

32001R1091

L 150/4

ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

6.6.2001

**NAŘÍZENÍ RADY (ES) č. 1091/2001
ze dne 28. května 2001
o volném pohybu s dlouhodobým vízem**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na čl. 62 odst. 2 písm. b) bod ii) a čl. 63 odst. 3 písm. a) této smlouvy,

s ohledem na podnět Francouzské republiky ⁽¹⁾,

s ohledem na stanovisko Evropského parlamentu ⁽²⁾,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Mezi okamžikem, kdy na území členského státu přijede osoba, která je držitelem vnitrostátního dlouhodobého víza uděleného členským státem, a okamžikem, kdy tato osoba obdrží povolení k pobytu, které jí umožňuje volně se pohybovat na území jiných členských států, může být časová prodleva.
- (2) Je třeba učinit opatření k usnadnění volného pohybu držitelů vnitrostátních dlouhodobých víz až do vydání jejich povolení k pobytu a stanovit, že tato víza, která v současné době opravňují držitele pouze k jednému průjezdu přes území ostatních členských států za účelem dosažení území státu, který vízum udělil, platí současně jako jednotná krátkodobá víza, pokud žadatelé splňují podmínky vstupu a pobytu stanovené v úmluvě k provedení Schengenské dohody ze dne 14. června 1985, která byla podepsána v Schengenu dne 19. června 1990.
- (3) Toto opatření je prvním krokem ke sladění podmínek udělování vnitrostátních dlouhodobých víz.
- (4) V souladu s tím je třeba změnit úmluvu k provedení Schengenské dohody a Společnou konzulární instrukci pro diplomatické mise a konzulární úřady ⁽³⁾.
- (5) Toto nařízení představuje rozvoj schengenského *acquis* v souladu s protokolem začleňujícím schengenského *acquis*

do rámce Evropské unie, jak je definováno v příloze A rozhodnutí Rady 1999/435/ES o definici schengenského *acquis* za účelem určení právního základu všech ustanovení nebo rozhodnutí, jež tvoří *acquis*, v souladu s příslušnými ustanoveními Smlouvy o založení Evropského společenství a Smlouvy o Evropské unii ⁽⁴⁾.

- (6) V souladu s články 1 a 2 Protokolu o postavení Dánska připojeného ke Smlouvě o Evropské unii a Smlouvě o založení Evropského společenství se Dánsko neúčastní přijímání tohoto nařízení, a proto pro ně není závazné ani použitelné. Vzhledem k tomu, že účelem tohoto nařízení je rozvíjet schengenského *acquis* podle hlavy IV Smlouvy o založení Evropského společenství, rozhodne se Dánsko podle článku 5 uvedeného protokolu do šesti měsíců od přijetí tohoto nařízení Radou, zda je provede ve svém vnitrostátním právu.
- (7) Pro Islandskou republiku a Norské království představuje toto nařízení rozvoj schengenského *acquis* ve smyslu dohody uzavřené mezi Radou Evropské unie a těmito dvěma státy dne 18. května 1999 ⁽⁵⁾.
- (8) Podle článku 1 Protokolu o postavení Spojeného království a Irska připojeného ke Smlouvě o Evropské unii a Smlouvě o založení Evropského společenství, se Irsko a Spojené království přijímání tohoto nařízení neúčastní. Proto se toto nařízení, aniž je dotčen článek 4 uvedeného protokolu, na Irsko ani na Spojené království nevztahuje,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Článek 18 úmluvy k provedení Schengenské dohody se nahrazuje tímto:

⁽¹⁾ Úř. věst. C 200, 13.7.2000, s. 4.

⁽²⁾ Stanovisko Evropského parlamentu ze dne 18. 1. 2001 (dosud nezveřejněné v Úředním věstníku).

⁽³⁾ Úř. věst. L 239, 22.9.2000, s. 318.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 176, 10.7.1999, s. 1.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 176, 10. 7.1999 s. 36.

„Článek 18

Víza pro pobyt delší než tři měsíce jsou vnitrostátní víza udělována jedním z členských států podle jeho vnitrostátních právních předpisů. Toto vízum na dobu, která nepřesahuje tři měsíce od jeho počátečního dne platnosti, platí současně jako jednotné krátkodobé vízum, pokud bylo uděleno v souladu s obecnými podmínkami a kritérii přijatými podle nebo na základě odpovídajících ustanovení kapitoly 3 oddílu 1 a pokud jeho držitel splňuje podmínky vstupu uvedené v čl. 5 odst. 1 písm. a), c), d) a e). Jinak toto vízum opravňuje držitele pouze k průjezdu přes území ostatních členských států až na území členského státu, který vízum udělil, ledaže držitel nesplňuje podmínky vstupu uvedené v čl. 5 odst. 1 písm. a), d) a e), nebo je uveden na vnitrostátním seznamu osob, jimž má být odepřen vstup, členského státu, přes jehož území požaduje průjezd.“

Článek 2

V části 1 Společné konzulární instrukce se bod 2.2 nahrazuje tímto:

„2.2 Dlouhodobé vízum

Vízum pro pobyt delší než tři měsíce je vnitrostátní vízum udělované každým členským státem v souladu s jeho vnitrostátními právními předpisy.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech v souladu s Smlouvou o založení Evropského společenství.

V Bruselu dne 28. května 2001.

Toto vízum nicméně na dobu, která nepřesahuje tři měsíce od jeho počátečního dne platnosti, platí současně jako jednotné krátkodobé vízum, pokud bylo uděleno v souladu s obecnými podmínkami a kritérii přijatými podle nebo na základě odpovídajících ustanovení kapitoly 3 oddílu 1 úmluvy k provedení Schengenské dohody a pokud jeho držitel splňuje podmínky vstupu uvedené v čl. 5 odst. 1 písm. a), c), d) a e) uvedené úmluvy a zopakované v části IV této instrukce. Jinak toto vízum opravňuje držitele pouze k průjezdu přes území ostatních smluvních stran až na území členského státu, který vízum udělil, ledaže držitel nesplňuje podmínky vstupu uvedené v čl. 5 odst. 1 písm. a), d) a e) úmluvy k provedení Schengenské dohody, nebo je veden ve vnitrostátním seznamu osob, kterým má být odepřen vstup, členského státu, přes jehož území požaduje průjezd.“

Článek 3

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropských společenství*.

Za Radu

předseda

T. BODSTRÖM